

Bismillâhirrahmânirrahîm

79 / NAZİAT - 1

Wen nâsiâti garkâ(garkan).

Dalarak kuvvetle (söke söke) çekip alanlara andolsun.

Ich schwöre bei denen, die es tauchend mit Kraft (Zug um Zug) herauszogen.

79 / NAZİAT - 2

Wen naschitati neschta(neschtan).

Yumuşaklıkla (incitmeden) çekip çıkaranlara andolsun.

Ich schwöre bei denen, die es herausnahmen, indem sie mit Sanftmut (ohne zu verletzen) herauszogen.

79 / NAZİAT - 3

Wes sabichati sebha (sebhan).

Yüzdükçe yüzenlere (akarak gidenlere) andolsun.

Ich schwöre bei denen, die schwimmen und schwimmen (fließend fortbewegen).

79 / NAZİAT - 4

Fes sâbikâti sebkâ(sebkan).

Ve de yarışarak öne geçenlere (andolsun).

Und Ich schwöre bei denen, die sich wetteifernd nach vorne bringen.

79 / NAZİAT - 5

Fel mudebbirati emra (emren).

Ve de emirle (işleri) tedbir edenlere (emri yerine getirip idare edenlere) (andolsun).

Und (Ich schwöre) bei denen, die mit dem Befehl (die Angelegenheiten)

verwalten, (in dem sie den Befehl ausführend verwalten).

79 / NAZİAT - 6

Jewme terdschufur radschifech(radschifetu).

O gün, sarsan sarsacak.

An dem Tag wird der Erschütterer erschüttern.

79 / NAZİAT - 7

Tetbe ucher radifech (radifetu).

Arkasından gelen (ikinci sarsıntı), onu (1. sarsıntıyı) takip edecek.

Was hinterher kommt (die zweite Erschütterung), wird ihr (der 1. Erschütterung) folgen.

79 / NAZİAT - 8

Kuluhbun jewme isin wadschifeh (wadschifetun).

İzin günü kalpler (dehşetten) şiddetle çarpacaktır.

Am Tag der Erlaubnis* werden die Herzen (vor Entsetzen) heftig klopfen.

79 / NAZİAT - 9

Ebsarucha haschiach (hâschiatun).

Onların bakışları korkudan zillet içindedir.

Ihre Blicke werden vor Angst voller Demütigung sein.

79 / NAZİAT - 10

Jekulune e inna le merdudune fîl hafireh (hafireti).

Derler ki: "Gerçekten biz mutlaka (mezardaki cesetlerimiz dirilerek) ilk halimize geri döndürülen kimseler mi olacağız?"

Sie werden sagen: "Werden wir wirklich von denen sein, die in ihren ursprünglichen Zustand zurückversetzt werden (indem unsere Leichen in den Gräbern auferstehen)?"

79 / NAZİAT - 11

E isa kunna isamen nachrech (nachreten).

Biz çürümüş, dağılmış kemikler olduğumuz zaman mı?

Dann, wenn wir verweste, zerfallene Knochen sind?

79 / NAZİAT - 12

Kâlû tilke isen kerretun haßirech (haßiretun).

Dediler ki: "O zaman bu (dönüş, diriliş), hüsranlı bir dönüştür."

Sie sagten: "Dann ist dies (die Rückkehr, die Auferstehung) eine Rückkehr mit Verlust".

79 / NAZİAT - 13

Fe innema hije sedschretun wâchdech (wâchdetun).

Halbuki o (diriliş) sadece tek bir sayhadır.

Dabei ist sie (die Auferstehung) nur ein einziger Saycha*.

79 / NAZİAT - 14

Fe isa hum bis sachirech (sachireti).

İşte o zaman onlar yerin (toprağın) üstündedirler.

Dann werden sie also über dem Boden (der Erde) sein.

79 / NAZİAT - 15

Hel etacke hadisu musa.

Sana Musa (A.S)'ın kissası geldi mi?

Ist die Erzählung von Moses (A.S)* zu dir gekommen?

79 / NAZİAT - 16

Is nadachu rabbuchu bil wadil mukaddesî tuwa (tuwen).

Rabbi ona kutsal vadi Tuva'da nida etmişti (seslenmişti).

Sein Herr hatte im heiligen Tal Tuwa ihm bekannt gegeben (zu ihm gerufen).

79 / NAZİAT - 17

Ischeb ila fir'awne innechu taga.

Firavuna git, muhakkak ki o azdı.

"Geh zum Pharao, wahrlich, er ist zügellos geworden."

79 / NAZİAT - 18

Fe kul hel lecke ila en teseckkah.

Ve de ona de ki: "Sen tezkiye olmak (nefsini temizlemek) ister misin?"

Und sage ihm: "Willst du Dich reinigen (deine Seele* säubern)?"

79 / NAZİAT - 19

We echdijecke ila rabbicke fe tahscha.

Ve: "Seni Rabbine ulaştırıyorum (hidayete erdireyim)" de. Böylece huşû sahibi ol.

Und (sage ihm): "Lass mich dich zu Deinem Herrn bringen (dich zum Hidayet* führen)." Dass du dadurch Besitzer des Huschu* wirst.

79 / NAZİAT - 20

Fe erachul ajetel kubrah.

Bundan sonra ona büyük mucize gösterdi.

Daraufhin zeigte er ihm ein großes Wunder.

79 / NAZİAT - 21

Fe kesebe we aßah.

Fakat o (firavun) yalanladı ve isyan etti (ası oldu).

Aber er (der Pharao) leugnete und lehnte sich auf (wurde rebellisch).

79 / NAZİAT - 22

Summe edbere jeß'a.

Sonra koşarak arkasını döndü.

Danach kehrte er ihm im Laufen den Rücken zu.

79 / NAZİAT - 23

Fechaschere fe nada.

Hemen (kavmini) topladı, sonra da (onlara) nida etti (seslendi).

Sofort sammelte er sie (sein Volk), und gab ihnen bekannt (rief zu ihnen).

79 / NAZİAT - 24

Fe kale ene rabbuckumul a'la.

Sonra da (firavun) dedi ki: "Ben sizin çok yüce Rabbinizim."

Danach sagte er (der Pharao): "Ich bin euer sehr erhabener Herr."

79 / NAZİAT - 25

Fe echasechullachu neckalel ahreti wel ula.

Bunun üzerine Allah, onu dünya ve ahiret azabıyla ahzetti (yakalayıp helâk etti).

Daraufhin trieb ihn Allah sowohl mit der weltlichen als auch mit der Achiret* Strafe ein (indem Er ihn fing und ihn zugrunde gehen ließ).

79 / NAZİAT - 26

Inne fî salicke le breten li men jachscha.

Muhakkak ki bunda, korkan kimse için elbette ibret vardır.

Wahrlich, hierin ist natürlich eine Lehre für den Ehrfürchtigen.

79 / NAZİAT - 27

E entum escheddu halkan emis sema'(semau), benacha.

Yaratma bakımından siz mi yoksa bina ettiği sema mı daha kuvvetli? (Sizi yaratmak mı yoksa bina ettiği semayı mı yaratmak daha zor?)

Was ist aus der Sicht der Schöpfung schwieriger, ihr oder der Himmel, den Er gebaut hat? (Ist es schwieriger, euch zu erschaffen oder den Himmel zu erschaffen, den Er erbaut hat?)

79 / NAZİAT - 28

Refea semkecha fe sewwacha.

Onun (semanın) tavanını yükseltti (yüksekliğini artırdı). Sonra da onu sevva etti (dizayn edip düzenledi).

Er hat seine Decke (des Himmels) erhöht (Er hat die Höhe gesteigert). Danach hat Er ihn geformt (geordnet, indem Er ihm ein Design gab).

79 / NAZİAT - 29

We agtasche lejlecha we achredsche duchacha.

Ve onun gecesini kararttı ve onun duhasını (aydınlığını ortaya) çıkardı.

Und seine Nacht hat Er verdunkelt und brachte seine Ducha* (Helligkeit hervor).

79 / NAZİAT - 30

Wel arda ba'de salike dechacha.

Ve arz, bundan sonra da onu yayıp döşedi.

Und die Erde, danach richtete Er sie ein, indem er sie ausbreitete.

79 / NAZİAT - 31

Achredsche mincha maecha we mer'acha.

Ondan (yerden), onun suyunu ve merasını (yeşilliğini, otlağını) çıkardı.

Aus ihm (der Erde) brachte Er sein Wasser und die Weide (das Grünland) hervor.

79 / NAZİAT - 32

Wel dschibale erßbacha.

Ve dağlar, ona (yeryüzüne), onları muhkem (sağlam) olarak yerleştirdi.

Und die Berge festigte Er auf sie (die Erde), indem Er sie muchkem* (stabil) platzierte.

79 / NAZİAT - 33

Metaan leckum we li en amickum.

Sizin ve hayvanlarınız için meta olarak (faydalamanız için).

Als Versorgung für euch und für eure Tiere (damit ihr Nutzen daran habt).

79 / NAZİAT - 34

Fe isa dschaetit tammetul kubra.

Fakat o büyük (dayanılmaz) musîbet (kıyâmet vakti) geldiği zaman.

Aber wenn das große (unerträgliche) Unglück (am jüngsten Tag*) kommt.

79 / NAZİAT - 35

Jewme jeteseckkerul inßanu mah sea.

O gün insan ne için çalıştığını (ne yaptığını) tezakkür eder (düşünür).

An diesem Tag wird der Mensch unterreden* (nachdenken), wofür er gearbeitet (was er getan) hat.

79 / NAZİAT - 36

We burrisetil dschachîmu li men jera.

Ve alevli ateş (cehennem), onu görecek olan kimseye açıkça gösterilmiştir.

Und das flammende Feuer (die Hölle) wurde demjenigen offen gezeigt, der es sehen wird.

79 / NAZİAT - 37

Fe emma men taga.

Fakat, artık kim taşkınlık etmiş (haddi aşmış) ise.

Wer nun jedoch übermütig (zügellos) wurde.

79 / NAZİAT - 38

We aßerel hajated dunja.

Ve dünya hayatını tercih etmiş ise.

Und sich für das irdische Leben entschieden hat.

79 / NAZİAT - 39

Fe innel dschachîme hijel me'wâ.

O takfirde, muhakkak ki alevli ateş (cehennem), o, barınacak yerdir.

Für den ist wahrlich das flammende Feuer (die Hölle) seine Bleibe.

79 / NAZİAT - 40

We emma men hafe makame rabbichî we nechennefße anil hewâ.

Ve fakat, kim Rabbinin makamından korkmuş ve nefsi heveslerinden nehyetmiş ise (heveslerine uymamışsa).

Und wer sich jedoch vor dem Amt seines Herrn gefürchtet und sich die Begierden seiner Seele* untersagt hat (den Begierden nicht gefolgt ist).

79 / NAZİAT - 41

Fe innel dschennete hijel me'wâ.

O takfirde, muhakkak ki cennet, o, barınacak yerdir.

Dessen Unterkunft wird das Paradies sein.

79 / NAZİAT - 42

Jeß'elunecke aniß saati ejjane murßacha.

Sana o saatten (kıyâmetten) soruyorlar: "Onun vukuu ne zaman?"

Sie fragen dich nach der Zeit (des jüngsten Tages*): "Wann wird es sich ereignen?"

79 / NAZİAT - 43

Fîme ente min sickracha.

Sende onun zikrinden (başka) ne var (onun beyanından başka bir bilgin yoktur).

Was hast du (außer) sein Dhikr* (außer seiner Kundgebung hast du kein anderes Wissen).

79 / NAZİAT - 44

Illa rabbicke muntechacha.

Onun sonu, Rabbinedir.

Sein Ende ist zu seinem Herrn.

79 / NAZİAT - 45

Innema ente munsiru men jachscha.

Sen sadece, O'na huşû duyan, O'ndan korkanlar için bir uyarıcısın.

Du bist lediglich ein Ermahner für diejenigen, die Ihm gegenüber Huschu* empfinden und sich vor Ihm fürchten.

79 / NAZİAT - 46

Ke ennechum jewme jerewnecha lem jelbeßu illa aschijjeten ew duchacha.

Sanki onlar, onu (kıyâmeti) görecekleri gün, sanki bir akşam veya kuşluk vaktinden başka (zamanları) kalmamış gibi olurlar.

An dem Tag, an dem sie ihn (den jüngsten Tag*) sehen werden, wird es ihnen so vorkommen, als wenn sie nur einen Abend oder einen Vormittag (lang) verblieben sind.